



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1996/L.30/Rev.1  
17 April 1996

RUSSIAN  
Original: FRENCH

---

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 10 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ  
ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ  
СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Габон (от имени Группы Африканских государств\*): проект резолюции

1996/... Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/71 от 8 марта 1995 года,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

---

\* Включая государства, представленные наблюдателями, в соответствии с пунктом 3 правила 69 процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, взятые ими на себя на основании различных международных договоров в этой области,

учитывая, что после принятия Экономическим и Социальным Советом решения 1993/277 от 28 июля 1993 года и назначения г-на Алехандро Артуцио Специальным докладчиком Комиссии по правам человека правительство Экваториальной Гвинеи воспользовалось консультативными услугами Специального докладчика и Центра по правам человека, и было отмечено определенное улучшение положения в области прав человека,

отмечая, что правительство Экваториальной Гвинеи является участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и факультативных протоколов к нему, а также Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

сознавая, что реальное участие в политической и общественной жизни всех течений и всех политических партий является необходимым для эффективного перехода к демократическому и плюралистическому обществу,

отмечая проведение первых многопартийных парламентских выборов в 1993 году, муниципальных выборов в 1995 году и президентских выборов в 1996 году,

отмечая также с удовлетворением, что в августе 1995 года правительство Экваториальной Гвинеи приняло меры по смягчению наказания в отношении некоторых заключенных в ответ на просьбу Специального докладчика, с которой он обратился во время своего посещения Экваториальной Гвинеи 3 мая 1995 года,

принимая к сведению доклад Специального докладчика (Е/CN.4/1996/67 и Add.1),

сознавая необходимость безоговорочно обеспечить уважение прав человека и основных свобод в Экваториальной Гвинее,

1. благодарит Специального докладчика за его доклад (Е/CN.4/1996/67 и Add.1);
2. настоятельно призывает правительство Экваториальной Гвинеи принять все необходимые меры для содействия гармоничному сосуществованию всех этнических групп, входящих в состав общества Экваториальной Гвинеи;
3. с интересом отмечает, что процесс демократического перехода в Экваториальной Гвинее до настоящего времени выражался в проведении первых плюралистических парламентских выборов в 1993 году, муниципальных выборов в 1995 году и президентских выборов в феврале 1996 года;

4. выражает свою глубокую озабоченность тем фактом, что в ходе президентских выборов 25 февраля 1996 года не была обеспечена гласность и что не всем политическим силам удалось принять в них надлежащее участие;
5. призывает правительство Экваториальной Гвинеи продолжать диалог со всеми политическими силами для обеспечения прогресса в деле демократизации страны;
6. просит правительство Экваториальной Гвинеи продолжать реформу законодательства о выборах на основе рекомендаций консультанта Организации Объединенных Наций по вопросам проведения выборов и рекомендаций Специального докладчика, содержащихся в его докладе;
7. призывает также правительство Экваториальной Гвинеи обеспечить участие всех граждан в политической, общественной и культурной жизни страны;
8. настоятельно призывает правительство Экваториальной Гвинеи продолжать содействовать улучшению условий содержания заключенных и задержанных лиц;
9. призывает правительство Экваториальной Гвинеи присоединиться к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
10. настоятельно просит правительство Экваториальной Гвинеи продолжать принимать необходимые меры с тем, чтобы сотрудники сил по поддержанию порядка и сил безопасности, а также другие должностные лица, облеченные полномочиями, положили конец нарушениям прав человека;
11. предлагает правительству Экваториальной Гвинеи обеспечить привлечение к судебной ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека, с целью положить конец безнаказанности, произвольным арестам и задержаниям, которые подчас сопровождаются применением пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
12. призывает также правительство Экваториальной Гвинеи продолжать принимать необходимые меры с целью улучшения положения женщин в стране;
13. призывает далее правительство Экваториальной Гвинеи продолжать свои усилия в целях улучшения функционирования полицейской администрации и обеспечения независимости и беспристрастности судей и магистратов;

14. настоятельно просит правительство Экваториальной Гвинеи разработать и осуществить национальный план мероприятий в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций и защиты этих прав, проводимого в 1995-2004 годах;

15. просит Генерального секретаря продолжать предоставлять правительству Экваториальной Гвинеи необходимую техническую помощь и консультативное обслуживание для осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Специального докладчика;

16. постановляет продлить на один год мандат Специального докладчика;

17. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь для выполнения им своего мандата;

18. просит Специального докладчика представить доклад Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии;

19. постановляет рассмотреть данный вопрос на своей пятьдесят третьей сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

-----